



Diese Kurzanleitung ersetzt nicht die Bedienungsanleitung. Downloaden Sie die Bedienungsanleitung mit dem QR-Code oder im Internet unter www.datalogic.com. Klicken Sie auf den **Support** > **Produktsuche** geben Sie den Nachnamen der SG4 ein und wählen Sie dann Ihr Produkt aus der Dropdown-Liste aus. Klicken Sie auf den Link **Manuals & Technical Literature**, um Ihr Bedienungsanleitung zu downloaden. Jederzeit muss bei der Installation und beim Arbeiten die Bedienungsanleitung mit dem Produkt zur Verfügung stehen.



Sicherheitsinformationen



Für den korrekten und sicheren Einsatz der Sicherheitslichtvorhänge der SG4-H Serie müssen folgende Angaben beachtet werden:

- Das System für den Maschinenstopp muss elektrisch steuerbar sein.
- Diese Steuerung muss in der Lage sein, die gefährliche Maschinenbewegung innerhalb der gemäß Par. 1.3.3 der kompletten Bedienungsanleitung, ermittelten Nachlaufzeit "T" und in jeder Phase des Bearbeitungszyklus zu stoppen.
- Die Installation des Lichtvorhangs und die entsprechenden elektrischen Anschlüsse müssen von Fachpersonal und unter Einhaltung der in den entsprechenden Kapiteln (Kap. 2; 3; 4; 5) der kompletten Bedienungsanleitung, enthaltenen Vorschriften und den anhängigen Richtlinien vorgenommen werden.
- Der Lichtvorhang muss so angeordnet werden, dass kein Zugang in den Gefahrenbereich ohne die Unterbrechung der Strahlen möglich ist.
- Das im Gefahrenbereich tätige Personal muss bezüglich des Arbeitsverfahrens des Sicherheitsvorhangs entsprechend geschult werden.
- Die Tasten TEST und RESET/RESTART müssen außerhalb des Schutzbereichs und so angebracht werden, dass der Bediener den Schutzbereich einsehen kann, wenn er die Rücksetz- und Testverfahren vornimmt.
- Vor dem Einschalten des Lichtvorhangs muss man strikt die Anleitungen bezüglich des korrekten Betriebs befolgen.

Vorsichtsmaßnahmen bei Auswahl und Installation



Sich darüber vergewissern, dass das von der Einrichtung SG4 garantierte Sicherheitsniveau (Typ 4) mit der effektiven Risikobeurteilung der zu überwachenden Maschine, so wie von den EN ISO 13849-1 und EN 62061 festgelegt wird, übereinstimmt.

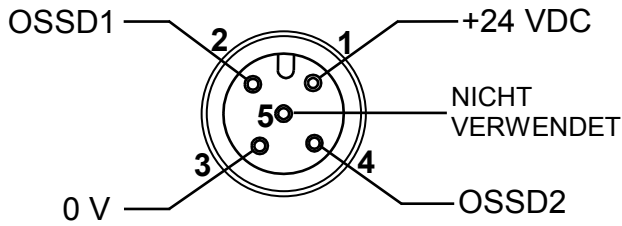
- Die Ausgangsschaltenelemente (OSSD) der ESPE müssen als Maschinenstoppvorrichtung und dürfen nicht als Steuervorrichtungen verwendet werden (die Maschine muss über eine eigene START-Steuerung verfügen).
- Die Größe des kleinsten, der zu erfassenden Objekte darf nicht über dem Auflösungsgrad der Einrichtung liegen.
- Die Umgebung, in der die ESPE installiert wird, muss den in Kap. 10 "Technische Daten" der kompletten Bedienungsanleitung angegebenen technischen Eigenschaften der Lichtvorhänge entsprechen.
- Installationen in der Nähe von sehr intensiv strahlenden und/oder blinkenden Lichtquellen, insbesondere in der Nähe der Frontfläche der Empfängereinheit, sind zu vermeiden.
- Das Vorliegen starker elektromagnetischer Störungen könnte den einwandfreien Betrieb der Einrichtung beeinträchtigen. Diese Bedingung muss gemeinsam mit dem Kundendienst der Datalogic sorgfältig geprüft werden.
- Rauch, Nebel oder fliegender Staub im Arbeitsumfeld können die Reichweite der Schutzeinrichtung deutlich reduzieren.
- Plötzliche und erhebliche Temperaturschwankungen mit besonders niedrigen Spitzenwerten können, durch Bilden einer dünnen Kondensschicht auf den frontalen Flächen der Einrichtung, ihre korrekte Funktionsweise beeinträchtigen.
- Reflektierende Flächen in der Nähe der von der Sicherheitseinrichtung ausgehenden Strahlen (oberhalb, unterhalb oder seitlich davon) können passive Reflexionen bewirken, die das Erfassen des Objekts innerhalb des Schutzbereichs beeinträchtigen.
- Die Schutzeinrichtung muss in einer Entfernung installiert werden, die über dem **minimalen Sicherheitsabstand S** liegt, so dass sichergestellt werden kann, dass der Bediener so lange nicht in den Gefahrenbereich eindringen kann, bis das gefährliche, sich in Bewegung befindliche Organ durch Auslösen der ESPE nicht gestoppt wurde



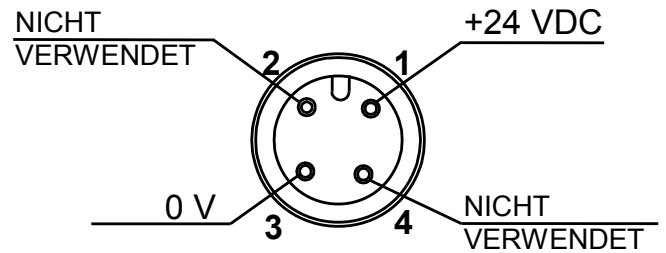
Die Nichteinhaltung des Sicherheitsabstands reduziert die Schutzfunktion der ESPE oder hebt sie vollständig auf. Weitere Informationen bezüglich der Berechnung des Sicherheitsabstands können Sie der kompletten Bedienungsanleitung entnehmen.

ANSCHLÜSSE

EMPFÄNGER (RX)



SENDER (TX)



- 1 = braun = +24 VDC
- 2 = weiß = OSSD1
- 3 = blau = 0V
- 4 = schwarz = OSSD 2
- 5 = grau = NICHT VERWENDET

- 1 = braun = +24 VDC
- 2 = weiß = NICHT VERWENDET
- 3 = blau = 0V
- 4 = schwarz = NICHT VERWENDET

AUSRICHTUNG

Das Ausrichten der Sende- und der Empfängereinheit ist für einen einwandfreien Betrieb der Einrichtung unerlässlich. Das gute Ausrichten verhindert, dass der Zustand der Ausgänge aufgrund von Staub oder Vibrationen instabil resultiert. Eine perfekte Ausrichtung ist dann erreicht, wenn die optischen Achsen, des ersten und letzten Strahls des Senders, mit den optischen Achsen der entsprechenden Elemente des Empfängers übereinstimmen. Zur Synchronisierung der beiden Einheiten wird der Strahl verwendet, der dem Stecker am nächsten liegt.

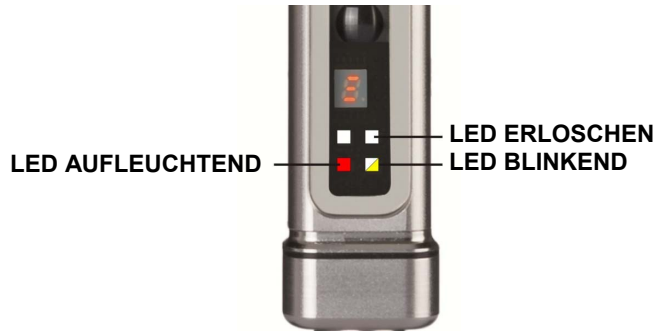


Diagnosefunktionen

Der Bediener kann den Betriebszustand der Lichtvorhänge auf einem 1-Digit-Display ablesen, dass sowohl an der Rx-Einheit, als auch an der Tx-Einheit vorgesehen ist.

Über dieses Display hinaus, weist der SG4-H vier, an der Empfängereinheit angeordnete LEDs und zwei LEDs an der Sendeeinheit auf.

Auf folgender Abbildung werden alle Anzeigezustände der LEDs dargestellt: erloschen, aufleuchtend und blinkend.










Der Bediener kann die wesentlichen, für den Maschinenstopp verantwortlichen Ursachen und die Systemdefekte mit Hilfe dieser LEDs und am Display auswerten.

Für den Empfänger:

| Funktionen | Status | Überprüfung und Reparatur | LED | DIGIT |
|--------------|--|---|-----|-------|
| | Sender (OSSD ON) (leuchtet grün) | Lichtvorhang funktioniert und läuft im Normalbetrieb | | |
| | Unterbrechung (OSSD OFF) (leuchtet rot) | Lichtvorhang funktioniert und läuft im Sicherheitssperrbetrieb | | |
| | Signalebene | Minimum (1 Strich) Mittlere Ebene (2 Striche) Maximum (3 Striche) | | |
| Funktionen | Typ | Überprüfung und Reparatur | LED | DIGIT |
| Fehlerstatus | OSSD-Fehler (leuchtet rot) | Die OSSD-Anschlüsse überprüfen. Sicherstellen, dass sie sich nicht untereinander berühren oder mit den Versorgungskabeln in Berührung kommen, dann unter Anwendung der Reset-Funktion rücksetzen. Sollte diese Bedingung weiterhin vorliegen, ist mit dem Kundendienst Datalogic Rücksprache zu nehmen. | | |
| | Interner Fehler (leuchtet rot) | Den Stromversorgungskreis aus- und wieder einschalten; sollte diese Bedingung weiterhin vorliegen, ist mit dem Kundendienst Datalogic Rücksprache zu nehmen. | | |
| | Optischer Fehler (leuchtet rot) | Anhand der Reset-Funktion die Rücksetzung vornehmen. Sollte diese Bedingung dennoch weiterhin vorliegen, ist mit dem Kundendienst Datalogic Rücksprache zu nehmen. | | |
| | Fehlende Stromversorgung (LED erloschen) | Die Anschlüsse und den korrekten Spannungswert überprüfen. Sollte diese Bedingung weiterhin vorliegen, ist mit dem Kundendienst Datalogic Rücksprache zu nehmen. | | |

Für den Sender:

| Funktionen | Status | Überprüfung und Reparatur | LED | DIGIT |
|--------------|---|--|---|---|
| | Sender (leuchtet grün leuchtet gelb) | Lichtvorhang funktioniert und läuft im Normalbetrieb |  |  |
| Funktionen | Status | Überprüfung und Reparatur | LED | DIGIT |
| Fehlerstatus | Interner Fehler I (leuchtet grün) | Sollten Sie der Meinung sein, nicht über die erforderliche Kompetenz für die Installation der Einrichtungen zu verfügen, steht Ihnen der technische Support von Datalogic stets gern für die Installation zur Verfügung. |  |  |
| | Optischer Fehler (leuchtet grün) | | |  |
| | Fehlende Stromversorgung (LED erloschen) | Anschlüsse und den korrekten Spannungswert überprüfen. Sollte diese Bedingung weiterhin vorliegen, ist mit dem Kundendienst Datalogic Rücksprache zu nehmen. |  |  |

Anweisungen übersetzt aus dem ursprünglichen (ref. 2006/42/EC)

Patent. See www.patents.datalogic.com for patent list.
This product is covered by one or more of the following patents: IT1427752

EG-Konformität

Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Konformität des Produkts mit den wesentlichen Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien. Da die Richtlinien und anwendbaren Normen laufend aktualisiert werden und der Hersteller diese Aktualisierungen umgehend übernimmt, ist die EU-Konformitätserklärung ein fortschreitendes Dokument. Die EU-Konformitätserklärung ist für zuständige Behörden und Kunden über die Handelskontakte von dem Hersteller erhältlich. Seit dem 20. April 2016 erfordern die wichtigsten für diese Produkte anwendbaren Europäischen Richtlinien die Integration einer angemessenen Analyse und der Bewertung der Risiken. Diese Bewertung wird in Bezug auf die anwendbaren Punkte der in der Konformitätserklärung aufgelisteten Normen durchgeführt. Diese Produkte werden in erster Linie für die Integration in komplexere Systeme ausgelegt. Aus diesem Grund liegt es in der Verantwortung des Systemintegrators, eine neue Risikobewertung der Endinstallation vorzunehmen.

Warnung

Dies ist ein Produkt nach Klasse A. In einem häuslichen Umfeld kann dieses Produkt Funkstörungen auslösen, gegebenenfalls hat der Benutzer dann angebrachte Maßnahmen zu ergreifen.

Datalogic S.r.l.

Via S. Vitalino 13 - 40012 Calderara di Reno - Italy
Tel: +39 051 3147011 - Fax: +39 051 3147205 - www.datalogic.com

Nützliche Links unter www.datalogic.com: **Kontakt, Terms and Conditions, Support.**

Die Gewährleistungsfrist für dieses Produkt beträgt 36 Monate. Für weitere Informationen siehe allgemeine Verkaufsbedingungen unter www.datalogic.com.



In Abhängigkeit der nationalen und europäischen Richtlinien ist Datalogic nicht zur Entsorgung des Produkts am Ende seiner Standzeit verpflichtet. Datalogic empfiehlt die Entsorgung der Geräte unter Einhaltung der nationalen Vorschriften bezüglich der Abfallentsorgung vorzunehmen oder sich diesbezüglich an die zuständigen Sammeleinrichtungen zu wenden.

© 2015 - 2017 Datalogic S.p.A. und/oder die Tochtergesellschaften ♦ ALLE RECHTE VORBEHALTEN. ♦ Ohne die im Urheberrecht festgelegten Rechte einzuschränken, darf kein Teil dieses Dokuments ohne die ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Datalogic S.p.A. und/oder den Tochtergesellschaften vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert oder eingeführt oder in irgendeiner Form, mittels irgendwelcher Methode oder für irgendwelchen Zweck übermittelt werden. Datalogic und das Logo von Datalogic sind eingetragene Handelsmarken von Datalogic S.p.A. in vielen Ländern, einschließlich den USA und der EU. Alle sonstigen, angegebenen Marken und Produktbezeichnungen gehören den jeweiligen Eigentümern. Datalogic behält sich das Recht vor Modifikationen und Verbesserungen am Produkt jederzeit einzubringen.